

▲催收報費告白費

本報司理部披露

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTE R

Phone Seymour 7092

(TUESDAY, JULY 24, 1917.)

P. O. Box 260

VOLUME 6 No. 16

(新 聞 紙 第 五 卷 第 六 十 號)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜二)九二〇七磨詩線喊

夏歷歲次丁巳六月初七日

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素爲海內外所推許。固閱報諸君宜日手一簫者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請爲留心光顧。

●●現印就各件發售開列

本報現鑄活版電模印就魚濕所用便易之記工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售價甚相宜隨時可以應便購用

◀ 偈米路賚網

二一棧在拿換街
 二埠加
 Mount Royal Milling Co.
 1824 Store St. Victoria B.C.
 顧留心光
 潔味香
 新鮮純
 白米身
 用機舂
 覩米撲
 輪由本公司
 到各江
 頂江



Vancouver Agent
Messrs Oppenheimer Bros Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 3390

New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

華僑對於復辟之公憤

(健)

吾僑生長專制國。苛政猛於虎。因以行動不自由。生計益困難。憔悴日甚。無處求生。故甯離家去國。而餬其口于四方。近數十年來。華僑在海外。建設致公堂。招納洪門人士。運動反清復漢。不知流幾許寶血。費幾許金錢。然後克推倒滿清朝局。建立共和民國。而我多數華僑。雖未足履新邦之腹地。目覩新朝之文物。唯悶念邦人父老。內享共和之幸福。外獲列邦之歡迎。以爲破壞方終。建設伊始。一得其宜。可收長治久安之功。其共和之興味。不濃且厚乎。雖以袁氏爲漢人。梟雄莫及。陰謀莫測。而改元洪憲。圖登帝位。猶不能達其目的。卒之人心不附。大事已去。况宣統之爲滿人乎。夫宣統固愚。而力助宣統復辟之張勳更愚。記者不才。眼光短少。然觀其改元聖朝。升掛龍旗。仍用陰曆等輕舉妄動。早決其類于燭火螢光。雖然。經此復辟之風潮。羞辱國體。貽笑列強。我華僑凡耳目所及。不堪觀聽。能不憤耶。

◀ 線 航 船 郵 家 皇 國 英 司 公 船 輪 亞 丕 詩 ▶

由雲高華埠
域多利埠
啓行船期

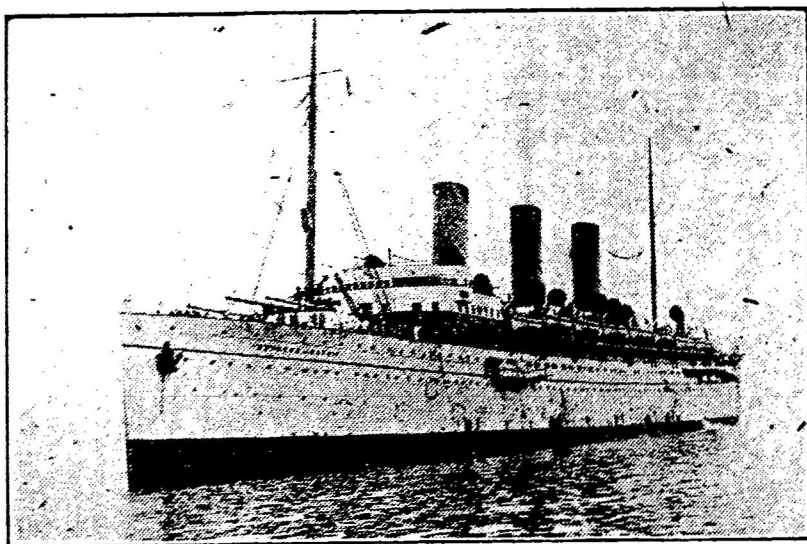
▲日本皇后 六月廿一号

▲亞洲皇后 七月五号

▲滿提高 七月廿八号

▲俄國皇后 八月二号

東亞
客務
總司理
司徒旄啓



司從施連信住址
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

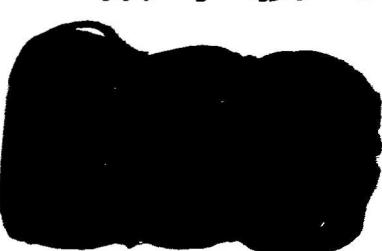
旋唐諸君倘蒙惠顧請移玉至代理人處面議可也

▲駐
雲高巴
域多利
代理
葉生
李夢九

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd,
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者讚
美叨蒙 華
人字号光顧
無論遠近單
到即付價銀
尤爲相宜



庵不爺羅公司謹啓

◀ 買靴請來 ▶

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

諸君幾時買靴請去委路慎靴舖買委路慎所賣之靴皆是上等材料良工精造款式趨時公平按價男裝最合時之日用靴工人堅固之做工靴女裝最新欸之日用靴小孩時裝之日用靴俱皆齊備貨真價實美觀合脚欲證我言請從交易如從信函定買亦必快捷奉呈

▲▲▲
華友
兌換金錢
買滙單票
者注意

▲▲▲金錢美金二元五
元廿元兌換常便

接滙香港省城及中國內地各滙單郵滙票等價甚相宜如
蒙光顧請至加蘭護街夾頓士咩街角門牌五百八十九號
滿地可銀行對面一間便知喊線央咭壹六五號

D. E. Brown's Travel Bureau 589 G. anville St.

(cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)
輪船車路燕梳代理者 地衣布郎謹啓

▲(注意 注意) 瑞和裁縫舖新張

本店設在喜士定東街 門牌二三四號 專做男女西裝各式趨時衣服 諸君光顧 取價額外相宜 馮中平

▲喊線矢磨(四〇六七)

本店主人 余贊 黎庇啓



云云。固非動有應。雖其皮。啗其肉。尤不足以
敵其事。不知振動之外。更有無許之張動也。若不交除
淨盡。匪獨無以伸吾民之公憤。共和之命運。恐亦難保
其永久。僑胞乎。當速起以圖之。

本報專電

昨日下午五點三十分鐘接駐
上海訪員專電云

共和健兒要求政府將優待皇室條件

取消段總理擬將條件修正優待費照

舊取消帝號皇族均作平民論一律剪

辦民國政府永遠負責保護

國會議員在滬聯名通電各省指斥段

內閣違法請各省一致反對段氏

黎總統因寓京危險擬赴青島養病

(重)(要)(電)(報)

滿洲統一案之通過

東京二十日電 日政府滿洲行政統一案。本日已提出樞密
院全部通過。行將由日皇發佈勅令。依計畫實行。全案內
容略誌如下。

(一)關東都督府。與滿洲鐵道事務。滿蒙各地方領事官
事務。統一行政。

(二)關東都督。兼任滿洲鐵道總裁。

(三)改定滿洲警察制度。如朝鮮憲兵制度。

(四)滿洲各地方領事官。特別任用。

(五)委任朝鮮鐵道總理員。辦理滿洲鐵道事務。

(六)殖民地總督。歸內閣直接監督。并置拓殖局。

(公)(電)

歐洲大戰記

昨日德京柏林電。官場公報德

軍飛機一隊。于星期日。襲英倫之那役。炸各飛機
皆安然而返。

英國之豫算表

▲全日英京倫敦電。政府明日提
出豫算案。六百五十兆磅。求議院全意。自開戰至今。以此
次為最大之獨一豫算案。英國戰費之總數。共計五千五百
九十二兆磅。

法軍自報失利

▲全日法京巴黎電。陸軍部公報
。德軍以勁旅於昨夕。復行猛攻。固里尼附近之法軍陣線
。遂攻破第壹道壕塹。法軍乃取劇烈之反攻。除加里尼
高原外。其餘失地悉行恢復。(德法戰況)

暹羅與德宣戰

▲全日英京倫敦電。盤谷路透電
云。暹羅業已向德奧宣戰。留于暹羅之德奧船隻。共計一
萬九千噸。均已收沒。德奧僑民。盡行監禁。封閉其商業。
暹羅宣戰之目的。乃維持國際公法起見。查暹羅國。亞洲
東南部之王國也。面積約二十二萬方里。與中國印度馬來
等互相貿易。出口以米為大宗。其國界在英法領土之間
云。

俄軍自認失利

▲同日俄京彼得格勒電。陸軍部
公報。地雲斯基之西南。雙方大砲互轟。勢甚激烈。俄軍
向威路拿方面。攻佔敵軍一地點。俘虜千餘人。至於斯列
夫斯差里巴及利巴河。敵軍繼續進攻。遂佔領村落三處。
(德俄戰況)

英軍自報勝利

▲同日英京倫敦電。官場公報。英
軍於亞威曼之南。取行襲攻。遂侵入敵地位。廣六百碼。
深三百碼。俘虜敵軍五千五百人。空中之戰。擊落敵飛機多架
。英軍失去九架。(英德戰況)

本埠新聞

致會館正董書記二人書 (黃孔昭)

正董會石泉書記陳耀宗二君鑒 聞街上人言。謂廿一晚所
選出新任職員中。有沈培生君一名。於入選之明日。始着
人到台處取會館底票。連往數次。二位皆拒絕不納。謂其
不合格。堅意進行第四條選舉規則。擬將除其名。再補他
人。吾聞之陳耀宗君。所答亦同。復見本會館批來敘議之
通告。亦有依第四條規則執行等句。弟竊以為。若果行此。
實庸人自擾。無謂之極。其不可有五。請畧言之。

凡欲行有底票然後有被選權之政策。必要會館先行調查。
如按名知某人無底票。要須通知之。使其照納。否則則除
其名。如此方能實行無擾。今既已錄其名于被選名單上。
律以西例。本會館已公認其人格。有被選權矣。又從而
拔除之。出爾反爾。其不可一也。

今次之選舉。十三夕標紅。使人報名。既無不合格則除名
之明文。至投閣之日。始批名單。頭尾僅四五點鐘。如迅雷
不及掩耳。沈君或時不知君等立此例。亦在情理之中。今

竺西氏專醫內外科

各症應驗丸散佈告

CHUCK 241 770 GAY ST. SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

特別參茸戒煙茶葉

每兩價銀三元

洋煙戒脫 轉弱為強

挽回造化 求子有方

竺西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

良醫西氏

韋廉士大藥房

沈君既於被選之明日。即來取館底票。是亦違例矣。乃携往數次。一位皆拒絕不收。不解是何居心。據何理由。公事公辦者固如此。其不可不一也。

九事無諸已而後能非諸人。其身不正。雖令不從。二位亦知我輩舊董值多有不合格者乎。我輩於民國五年七月十一號接任。譚舜興。李勝。岑榮。黃國。四君。固無館底票。同唐票者。衆所共知也。譚君於受職後十日。始取底票。聞李君於前數日。始取底票。是彼輩一任而後取也。彼每月受會館工銀八元。倘如是。岑君則自認至今未取底票者。也。我輩董值。既不能合格。必要勒他人合格。我既不遵上之命。必要他人遵我之命。世界必無此理。設使新選諸人有詰問我輩曰。吾以公等爲模範。學足公等之所爲。有何不可。其將何辭以對。況沈君使人連交數次。二位皆拒絕不收。彼已振振有辭。其不可不一也。

能享受被選權與否。照例應歸諸會衆公議。非董值所能爲。且會館向例。凡行事。必開議。經董值通過。然後能實行有效。今第四條規則。試問何時敘議通過乎。直是正董會石泉。書記陳耀宗。二人私造。勒人遵行耳。照例當無効。其不可不一也。

若欲查驗唐票。歷來書記於此事。祇記收某店某票部銀若干耳。未嘗盡錄取回唐票者之姓名無遺也。票底部又或散失。或焚廢無存。試問用何法查驗其有無。其不可不一也。

有此四不可。第四條規則。必不能實行。若欲行之。直是庸人自擾。必生出種種風潮。設若投票舉沈君者百十四人。來問二位除名之理由。并舉舊任多無底票者爲比較。其將何辭以對。本自先壞。復責人違從二位私定之例。其何以服衆。故不如不必查驗。即定期招集此新選二十人。早行復選。早日交代之爲高見也。如其不然。是則二位別有用意所在。非吾輩所敢知。倘若因此生出風潮。係二位個人之事。應歸二位支辦。會館不能負其責任。先此聲明。以免後論。二位定今晚九時敘議。吾恐或不能蒞會。故先以筆代口。惟冀裁之。七月廿四日黃孔昭上

瓦仔僑工人實行罷工

雲埠。二埠。林毛地。依非。非利沙。威利。各境之瓦仔僑。每百分中有八十分。於昨日開歇。緣工人聯同要求東主。減少工作時間。每日服務限以八句鐘之久。東主不允其請。是以聯全罷工。據瓦仔僑之東主傳出消息。謂罷工風潮。若波及各處。白工與東亞工人被其影響者。約有二千五百名之多。本市同業者十五家之中。僅有六家未閉。據午間消息。謂昨日下午或至是日。又有數家工人。亦聯全罷工。又謂此次東亞工人聯全白工人罷工。是爲初次之舉。又聞各東主擬僱用白婦以代華工。於昨禮拜六日。招白婦一羣。往僑口試扎瓦仔。有多數能作此項工者。咸謂不覺其苦役。有問此次罷工。於營業上有無影響否。東主答謂現下存貨極多。而需求亦無幾。不虞其缺乏云

西女嬰名美夏利士。降世僅拾九閱月。與其母全居於南

溫哥華五拾八街。前日乘其川不覺。由家逃至附近某空地。戲弄繩索。失慎。料其當戲弄之際。立足不牢。遂爲繩索架之鐵鍊絆其頸。懸掛空中。有如自縊一般。掙扎不脫。竟至氣絕。而當時尚未有人知此事也。至六點三十分鐘。有西人美臣氏。道經該處。見此慘狀。即行通告醫生馳至施救。時已無及。據醫生言。此女氣絕多時。有人認該女嬰。爲富馬氏之女。旋即通知其母。俄頃其母到場。見此慘狀。大爲悲淚。後將其屍體。載往某棺材店候驗。聞其父於兩年前。加入遠征隊。出發後其方出世。爲父者未獲親其容貌。竟與世永絕。其母因此。無限痛恨。近聞有等爲父母者。不甚關心其子女出入。多有逃出宅外游要。惟小孩無知。無難突遭意外。有謂請求本市當道。實行干涉。使爲父母者知所警誡云

溫哥華五拾八街。前日乘其川不覺。由家逃至附近某空地。戲弄繩索。失慎。料其當戲弄之際。立足不牢。遂爲繩索架之鐵鍊絆其頸。懸掛空中。有如自縊一般。掙扎不脫。竟至氣絕。而當時尚未有人知此事也。至六點三十分鐘。有西人美臣氏。道經該處。見此慘狀。即行通告醫生馳至施救。時已無及。據醫生言。此女氣絕多時。有人認該女嬰。爲富馬氏之女。旋即通知其母。俄頃其母到場。見此慘狀。大爲悲淚。後將其屍體。載往某棺材店候驗。聞其父於兩年前。加入遠征隊。出發後其方出世。爲父者未獲親其容貌。竟與世永絕。其母因此。無限痛恨。近聞有等爲父母者。不甚關心其子女出入。多有逃出宅外游要。惟小孩無知。無難突遭意外。有謂請求本市當道。實行干涉。使爲父母者知所警誡云

舍路遊客將抵雲

舍路商會人員。聯羣游歷。定於本禮拜二晨早八點鐘。或可抵本埠。人數約有六百餘名之多。聞抵埠時。即排列由碼頭直進溫哥華旅館。而婦女則乘自由車代步。到旅館後。各客則隨意所適。至午前十點。則在旅館開正式歡迎禮。本市市長麥卑夫氏與本埠商會代表并俱樂部總理等。各致詞歡迎。午正商會以茶點餉客。午下則以自由車載客遊覽。各隨其意之所之。而亞美利堅俱樂部。預設運動會。以悅遊客云

慘遭壓斃之白工

西人科士的氏。現年四十五歲。乃在某船廠當工。寓於布律威街門牌二千四百二十六號。昨禮拜六早十點鐘。在廠作工。廠內重疊鋼板。科氏正欲用機。將鋼板搬運。詎料牽動一掛。約有十六塊鋼板。將科氏壓倒。同事者見之。即上前施救。惟該鋼板每塊長二十尺。廣六尺。厚約二分半。計重量約有數噸。是以當堂壓斃。旋將其屍體載往驗屍所候驗。死者遺下髮妻子女多人。聞者多惜之云

攔途截劫之猖獗

西人占士花利氏。寓於晏奴旅館。昨禮拜六日往警局投訴。謂其於十九號夜。約九點餘鐘時。行經加路街夾亞力山大街附近。突有匪徒二人。將其毆擊。身受數傷。并搶去囊中銀五元等語。警察聞報。允爲追緝匪徒

挺身拯溺之可嘉

西童哥羅士威路氏。年幾十二。寓於巴列街。前日偕其數友出遊。由西溫哥華華船碼頭。當船離碼頭。開行未遠。不知因何原因。偶爾失足。墜於水中。船上人見之。疾聲呼救。該輪遂停。即放艇救人。適在船有西人奴布氏。乃爲於今莫士街者。見該童墜水。即卸其外衣。挺身躍入水中。將該童拯救。斯時碼頭亦放艇駛至。遂將奴氏與該童一併載回輪船內。適有某醫士亦全附該輪。乃上前將該童救蘇。搭客中有見奴氏救人如此勇敢。遂贈銀五元與奴氏。爲慰衣之用。惟奴氏不允受贈。謂不如轉贈與該童等語。而在場目擊者。均稱道奴氏挺身救人。非常奮勇。誠不可多得者也。

俄國皇后輪已抵埠。詩丕亞公司輪船俄國皇后輪。於昨日已抵埠。載來貨客極衆。

荷案

華人名亞魯爾士。(譯音)前數天被警察拘去。控以犯鴉片煙案。昨日堂訊。判罰銀五十元。并衛費。否則入獄兩閱月。

各國新聞

美國強迫徵兵

華盛頓電。上議院議員。曾推爲招新軍值理。是日向院宣佈。謂美國自與德開戰後。多方設法招兵訓練。惟合格青年入伍者甚少。似此徵兵。將必無良好結果。終被德人譏笑。其最大之緣故。阻止徵兵進行。實因外國籍民留居美屬者。從中鼓吹。或者作不願當兵之言論所致。徵兵事關重要。須行強逼法。不分國界。凡合格者。不論是否美籍民。須要從令出隊。以爲衛國軍。如若法令一出。倘有不願當兵之外國籍民。政府即賜移民局特別權。將彼拘逐出境。永不許享受美政府保護。及營業之權利云

有平貨車出賣

茲有聯麻大貨車壹輛。欲招人承賣。此車內中器具極良。易於行駛。最合載貨之用。原價值銀一千元。今特減半出沽。現銀交易。價銀四百元。如華友合意者。請到下列住址。一問便知詳細。▲亞拔街門牌三百三十四號。喊線失磨。三六。334 Abbott St. Phone Sey. 36 Vancouver B.C.

收買椰菜花廣告

本公司收買椰菜花。以爲製酸藥之用。如華友有椰菜花出售。交來本公司。定必給價從優。仰祈留意。本公司設在保路街門牌八百零一號

Vancouver Pickle Company Ltd. 801 Powell St. Vancouver, B.C.

華友遺失銀兩者快來認回

西人某氏。昨在杰士蘭奴地面KITSLANO拾得銀若干。如有遺失銀者。請往二街西端門牌一千八百七十二號屋。一問。如與其數相符。定必原璧奉還。1892 2nd Ave. Wex

陳其勝先生外科能手

啓者弟受備於西人處。操園工役。日前被大木傷及足部。當日之痛苦。不能以筆墨形容。其狀况即如陳其勝先生到來診視。施以藥劑。其痛即止。據云不出三天。可能履步如常。豈知未及三天。已獲全愈。矣。感先生大恩。無以爲報。特誌數言。使患外科者。知所問津焉耳。先生寓雲埠打街門牌二百零七號。開邑陳聰典敬頌

域多利三合公司

SAM HOP Co. Phone 5031 P. O. Box 1226 1633 Government St. Victoria B.C. 本公司經于十一月廿五日開張貿易。專辦中西伙食雜貨。俱全。皆選辦各江上好貨品。價廉物美。蒙僑商上各埠僑胞。賜顧格外歡迎。定選上等貨物。付上船。帶照行李。如蒙委託。必力爲妥辦。本公司集合大資本。而專爲利便僑胞。公益起見。非同同利者可比。仰祈留心光顧。如有條件。亦請照上列西字付來。無誤也。▲喊線五〇三三。域多利三合公司總理林立榮啓

自來水公司廣告

利怕步力載貨車。此車內中器具。推助外客。聯合爲一。駕駛後。係保用兩年。能載千五百磅至七千磅各式貨物。本公司專售。鐵路。作珠。又路馬。克。卡。地。勒。各號。自來水。車。利。怕。步。力。載。貨。車。BEGG MOTOR CO., Ltd. 1062 Georgia West Phone Sey. 9045 Vancouver Victoria New Westminster

是日匯水行情 (每百) 六拾三元二毛五 陳宜耀啓

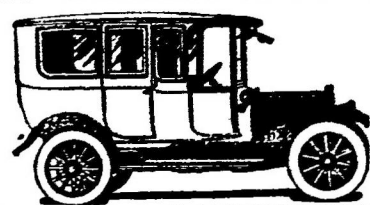
▲本報專接魚濕印件

告廣氏罷羅生醫馬

Dr. F. S. Ropu V. S. Phone Sey. 435
London Hotel 700 Main St.
Vancouver B. C.

本醫生在卑詩省政府當檢查牲畜之
職業精確性畜病症如牛馬猪等牧畜染有
病症一經着手立刻回春查近年華友牧畜
者不少恐未及週知故特登廣告以利便華
友起見如所牧牲畜有患各種病症者即詳
告一切不論日夜無不應召從速馳至施治
仰祈注意
本醫生駐紮街門牌七百零七號教旅館
代理人奇花號陳宜耀
▲奇花號線失磨 七七式

VANCOUVER AUTO
and
Taxi Service
722 Hastings St. West
Opp. Post Office
Phone Sey. 671



自由車觀音車
遊覽車出賃日
夜工職搭車遊
覽名區各適其
宜應命快捷御
僱委小心如真誠

▲華友注意 接裝水喉
本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧
予一到動看即能估價決無過取舖在士打街東端門牌二
百二十九號
▲(誠誠失磨七七式) 西人布朗啓
Plumbing & Heating W. A. Brown
Phone Sey. 770 239 Hastings, East

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光

啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也
登畢摩亞公司謹啓

MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS
IN USE IN
THE STORE
MERCHANTS
Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA.
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

補腦丸

大樽貳元 每打貳拾元

小樽壹元 每打拾元

治各症列左

腦弱腦病 頭暈眼花
手脚痠軟 記憶不牢
思想呆滯 腎虛夢遺
腰痛耳鳴 夜多小便
肢體乏力 勞苦過度

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不足思慮過度或腎虛身
弱陽事不舉者服此丸最有功效

一文人用功過度或看書過久頭腦刺痛眼目昏量服之能補助腦力增益智覺
一勞動之人操工辛苦則肢體倦怠手足疲軟服之能壯氣力久作亦無倦容
一少年人不惜元氣耗精血致成腎虛之症時見腦轉耳鳴夜夢遺精服之則
血足精固元氣漸復

一老年人腦筋虛損記憶力乏或夜多便溺服之則下元鞏固全體壯強

▲總發行金山大埠五洲大藥房

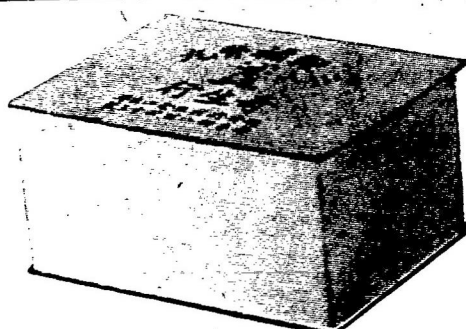
▲分發行雲哥華埠五洲大藥房

○代理四邑雜誌每本一毛全年三十五本連寄費共銀三元報費先惠

Eng Chow Co., 843 Grant Ave., San Francisco, Cal.
Eng Chow Co., 104 Pender St. E., Vancouver, B.C. Can.

父母生爾師長教爾如有疾 病苦痛必要良藥救爾

三鞭補腎丸



此丸用鹿驢海狗三鞭合鹿鞭魚鱔配
以生精健腎培氣補血之藥親自選料清
伴監製務使買者受益名副其實此乃
本行營業之大旨也(價目每料廿元半料拾元)

(介紹人)
旅英國雲高華埠番邑國漢人劉葵 治愈夜多小便頻患哮喘陽痿無力等症
旅英國壓文頓埠華埠西村人黃毓卿 治愈思慮過度夜難安眠下部虛冷等症
旅美國加華埠華埠會邑西人陳克儉 治愈前患花柳瀉毒太過形神疲憊等症
旅美國底化里山埠華埠西人伍人滿 治愈頭暈氣喘夜夢怔忡時患遺精等症
旅美國大埠 密邑下坪村人伍盈勝 治愈腎虧腰痛耳鳴眼花四肢無力等症
旅英國滿地政埠開邑美漢人譚樹庭 治愈腰腿酸軟氣虛血弱飲食不和等症

保證補腎丸之原信
生隆棧大藥房現接寄來奇生行三鞭補
腎丸小半料內分二份寄著小料依法連服五
夜腰痛日減此丸真身有振王揭此之功信不誣矣
然而首節尚覺疲倦故再附一打紙一張
伴銀五元以是收三鞭補腎丸小半料賜來
以玉藥到回春不勝感戴之至錄寄海述此
并頌
大英西四月廿五號 旅英加拿大 旅英加拿大 弟 謝玉麟上

凡購五元裝補腎丸郵費美國一毛二保費一毛多則照加買者自理
KAYSANG COMPANY 843 CLAY 總發行所金山大埠金華街
SING T SAN FRANCISCO, CAL. 奇生行 代售處 廣生隆棧
Sang Lung Jan 22 Canton St. Vancouver B.C.

溫致公堂
古同安棧李
化利源號李世璋
舍廣德號陳文宗
路萬福同鄭耀
安昌隆陳杞

日本郵船會社新船

啓者本公司現有雙車單位大輪船六隻，每隻船位均往香港，順經日來等埠，該期到港，其船堅固，快旋風浪，不覺久已馳名。兼者船上床位寬暢，竊食豐美，茶水電燈隨時俱足。並設有女艙，廁所布置妥當，更加大改良，特請華人傳話及司廚，照料所有搭客，特別厚待，水脚相宜。

頭等位一百廿五圓來回，帶一年期二百一十八元七毛五。二等位七十五圓來回，帶另議。大艙客位四拾三圓五。大艙女客房位全價。如有降里回者，請到該公司代理華人處寫船紙。

▲▲▲
[注意]同胞請看

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋綢緞巾送禮禮葉紙料
炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告

我國僑胞。西土而商。匯銀回國。皆欲
便利。所以此者。快惟如拿大者。中國人
果設有匯兌局。向由西人銀行辦理。
西人銀行。所用此支時候。於我華
人。多有不便者。仍也該匯兌科。院
銀行。而此要候。西人對合未碼。
出所。候。字。押。保。方。銀。
此者。國。日。拾。銀。未。
時。且。弟。有。此。特。以。理。匯。
局。論。查。近。期。可。生。依。銀。行。
字。銀。紙。傳。票。僑。胞。及。商。戶。垂。匯。
事。到。港。時。可以。收。或。由。重。匯。
於。內。轉。里。善。德。若。阻。候。
君。在。東。芝。野。出。匯。各。樣。幸。
辦。全。山。貨。物。資。幸。格。乃。信。利。便。
上。商。起。包。就。苗。意。賜。顧。幸。
●本號常有大小金錢便換
●往匯各時候
●星日匯水特價

豐萬華代理人林德佑
香港利匯兌局司理人伍南銀
李榮桂
李榮桂
戊午年元月

嘗聞醫術一道淵且博矣非深于學問精于研究者不足以言醫更非多于臨症善于用藥者亦不足以言醫蓋此中之深奧非弟等所能洞悉惟吾友容君月池儒學通而精洵爲當世之良醫言不誣也向在咸寧縣監教年見

域埠 自雲埠 李祢佐 羅超然 林立晃 陳振崇全啓

本座專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代駕馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到牛草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接連

咸水埠陳松宗陳江耀啓

大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在於三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

弟愚遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫葯空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製（遺精散）服用果能葯到痛除效桴如鼓特將實情披露俾同病求葯者得以知津而問焉

▲固精健腎 ▲藥妙醫名

▲固精健腎 ▲藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來（興陽煖腎還少丸）。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天真。再造之恩。愧無可報。病情表白。爲同病求醫者作介紹焉。

▲興陽煖腎還少丸每料十元

▲虛濁健腎丸每料五元

▲夜夢遺精散每盒二元

▲**療毒消防丸**每罇二元

Chiu Chew Shong 813 Clay St. San Francisco, Cal

雲市酒樓 厥有東華
夜以繼日 點心名茶
香醪美饌 爲第一家
招待殷勤 疊腰小娃
地方光潔 器具美嘉
惠然肯來 試我易牙

東華酒樓主人白

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖講線三貳五三(信箱五壹七)

民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

志在云古碑埠經歷有年今遷往廣
 常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭
 全如蒙諸君光顧定必從廉取價
 遠交易仰其留心爲盼如有信件
 文門牌賜來無悞
 司理人阮本祝謹啓

星判吉凶 能參鬼谷
 天地人益廿元 飛星剋度八元 星益八字
 逐月批評 四季批評 逐年批評 四元
 大批八字 大批八字二元 大批八字一元
 兼批星益三元 中批八字一元 小批八字中元
 另有正車胆發售每兩價銀一元每磅十元
 發行另議 諸君來信請照上唐西字無
 悞貨由司呵地去亦得

命評貴賤 敢立神峯
 弟徐鑑崙披露

[illegible]

救世普救世人爲宗旨由兩廣中醫學會優予專章人後
數爲全視服時外派爲治病所東充隨章章章章章章章
多則名一信此米英爲治病所東充隨章章章章章章章
名則名一信此米英爲治病所東充隨章章章章章章章
重則名一信此米英爲治病所東充隨章章章章章章章
投重則名一信此米英爲治病所東充隨章章章章章章章
傷喘哮喘而藥到病除精治諸症求治者不絕
氣喘哮喘而藥到病除精治諸症求治者不絕
力將哮喘而藥到病除精治諸症求治者不絕
力將哮喘而藥到病除精治諸症求治者不絕

祖國要聞

張勳率兵到京評記

▲到津時之情形 六月初八日 早六點時 定武軍第一次乘火車由津浦過津者 爲第五路第三拾三十一兩營 兵官李紹臣 第六次六點半 第五路第二拾九兩營 兵官吳岐山 內有大炮四尊 機關槍二架 第五路第七點半 係第二路第三四兩營 內有馬兵營 兵官李進德 第四次八點十分 張率隨員八十餘人 (該隨員均于胸前帶有極大之布徽章 分紫藍白三色) 護兵三百餘名 專車到站 第五次九點十分 係第三路第三拾八兩營 兵官錢廣漢 第六次十點半 係第三路第十五兩營 兵官張文盛 以上共六次車 該路除於是日午前 一律開往黃村至北京永定門一帶爲駐紮地點

▲抵津後之狀況 張于八點一刻時 在津浦西站下車 換乘汽車 首赴省公署 拜會朱經田 談至九點半 赴舊德租界東門外徐世昌宅拜會 談至十一點 始歸本宅 (張氏津宅 現在舊德租界銅人左近)

▲對時局之態度 張氏會晤朱李徐諸要人 比較上 在徐宅談話較久 其詳固不得知 惟傳聞見面之結果 頗爲融洽 并聞張且深以東海之高蹈不出爲然云 午後各方面人物到張宅會商時局問題 聞張首以鞏固共和維持黃陂爲標幟 將以調停之責引爲己任 聞何時入京尙不能定 須看黃陂對于其調停之意見 有無實行辦法 而所謂調停意見者 據傳有八項 (一)解散國會 (二)改組國會 (三)修改約法 (四)約法不動 (五)解散國會 (六)改組國會 (四)速組政府實行責任內閣制 (五)懲辦四凶 (六)赦免政治犯人 以上諸條 聞已電陳大總統或云已開示公府秘書長夏壽康 囑即回京請示辦理 至將來總理一席 大數仍屬李仲宣氏 蓋張李間本有接洽之 又聞解散國會之說 即陸榮廷亦所主張云 又據聞詳職衆議院議長湯化龍氏 與公府秘書長某君談話 對于張氏之調停辦法 贊成維持黃陂 反對李內閣 昨并有傳言李張提攜物色開員 有以梁敦彥長外交 張鎮芳長財政之說 姑誌所聞 以待續探

復辟聲中之湘省軍界態度

譚慶督以晚變以後 湘中各報 議論頗難 特于六月初三日午時 召集報界 在省公署辦公廳會議 譚公蒞會宣言 現在倪氏宣布獨立 吾湘應處於調和地位 與馮副座及未獨立各督軍取一致行動 絕不能作何主張 如國家實在危急時 則犧牲全省之人民生命財產 以殉國家 亦所不惜 若當此尙有調和希望之時 竟悍然不顧 爲極端之抗議 實爲無意識之言論 試觀大總統來電 均力主和平 絕無過激之論 湘省地非衝要 民力未紓 何能大聲疾呼 有所建議 應請諸君外觀時

同 內察實情 對于軍事各電 酌量登載 至於論調尤須鎮靜 以安民心云云

譚公又言 湘中軍隊 現在分防各處 足保治安倘有私自募兵之事者 概以土匪論之 至於財政雖借款無效 然礦砂代價 尙有百萬之多 現今匯水之陡漲 雖可設法平落 若從事紛擾 吸收現金 則實非自利利人之道云云

又聞第一師趙師長 第二師陳師長 因時局日非 特集營長以上之長官 在師司令部會議 其大要以現在時局多艱 軍人可服從長官爲天職 凡所行動 必遵上官命令 並諭令以下各級官長 毋得輕聽外間謠傳云云 全時署署亦集合各重要軍官 開臨時會 其所議者 聞係出防計劃湘陰平江一帶 歸二師担任

空前未有之大帖式出售廣告

(新帖式簡要)

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

政界不可不備

學界不可不備

工商各界不可不備

居家行旅均不可不備

分售處大光書林

金山大埠中美編譯局同人謹上

CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

那頓藥房廣告

本藥房設在雲埠嘉士定街東端門牌一十五號專辦各項西藥膏丹丸散皆選上品比別家更有過之而無不及并有上等補身丸發售此丸專治風濕各症并能補腦補血凡身體孱弱及有病者服之應效如神誠爲補身藥品中之最良者也零沽每盒價銀五毛六盒價銀三元五毛如華友光顧均一律歡迎仰祈留意 喊(失磨)六五六

Knowlton Drug Store 15 Hastings St. East, phone Sey. 656. Vancouver, B. C.

廣 永 生 號 廣 告

(收買薯仔包) (舖) (穀) (麥) (草) (麥) (人) (唐) (包仔薯買收)

Kwong Wing Sang

Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver, B. C.

本店設在緬街 八百二十二號 崇辦麥穀麥草 麥糠麥米米碎 薯仔麵粉白米 凡屬五穀種類 無一不備如蒙 梓里光顧額外 歡迎 再者本店常有 大幫魚頭坭發 行且是田料用 極生蔴仔瓜菜 每一百磅取價 銀(二元二五) 仰光顧懇 親 臨本店或函取 立即應命 電話二三六〇 ●雲高華埠 廣永生主人啓

博雅齋徵聯

博雅齋第十期特刊 奉天吟詩生 七月廿號 博雅齋第十期特刊 奉天吟詩生 七月廿號

黃昏止痛膏 治風濕 治頭痛 治牙痛 治心口痛 治肚痛 治腰痛 治手足痛 治一切痛症

新發明衛生吸管 每枝一元郵費五仙 藥油每筒二毫五 塞子每對一毫

承受生意物業廣告 啓者安且由省垣地臣埠衣館一間連地連樓傢生什物前日原係李聖榜李活式人所創今因李聖榜志圖別業是以願將股份生意連地連樓傢生什物承受李聖榜永遠不能復回頃地臣埠創業訂定期限陽曆七月廿日在本舖交易清楚倘李聖榜有欠到唐番賬項依期到來取妥如若依期不到是爲自誤或有來歷不明向李聖榜理論不干新主人之事如他日生意財發萬金歸新主手取得與舊主人無涉特此聲明以免後論此佈 民國六年 七月四號 頃地臣埠李活拔啓

鍊實字法

續丸
(仲堅)

鍊實字法

有以兩字爲眼者。韓偓倚醉云。靜中樓閣春深雨。遠處簾櫳夜半燈。(靜中遠處字)元好問懷益之兄云。三年浪走空皮骨。四海相望只弟兄。太原云。南渡衣冠幾人在。西山薇蕨此生休。(幾人此生)陸游七十云。身世蠶眠將作繭。形容牛老已垂胡。「同鬚」(身世形容)王珪和元厚之平羌云。蔥嶺自橫秦塞外。金城還落漢圖中。(○嶺金城)聞脂米川大捷云。匹馬不嘶榆塞外。長城自起玉關頭。(匹馬長城)賀方回寄懷寇元弼云。舊國秋高鴻雁過。長淮水落白魚肥。(舊國長淮)張昱感事云。鴻雁信從天上過。山河影在月中看。(天上月中)高季迪送沈左司云。函關月落聽雞度。華岳雲開多。(春雨夕陽渡河西望有感云。高秋華岳三峰立。曉日潼關四扇開。(高秋曉日)葉星期京口云。鉄鎖幾人籌異代。布衣終古悔成名。(幾人終古)張度西涿州感舊云。白髮相逢燕市盡。青山依舊國門多。(白髮青山)樊雲門謁韓信廟云。早日笑談擒魏豹。晚年結託誤陳稀。(早日晚年)戲詠湯婆子云。端重定無兒女態。溫和不愧婦人仁。(端重溫和)太原感事云。仙山附會童男女。歧路流離士大夫。(仙山歧路)諸如此類。其句中以此二字爲精神所自出也。老杜五更鼓角聲悲壯。三峽星河影動搖。自古推爲名句。其五更三峽字。是句中之精神。因五更則人靜。三峽則地險。而悲壯動搖字。

大概也。
有全句用實字者。此等句法。要不一露堆砌之跡乃佳。趙雲松赤壁云。千秋人物三分國。一片山河百戰場。王漁洋謁李元禮墓云。一代荀陳師友誼。千秋蕃武死生哀。謁諸葛武侯祠云。惠陵草木冰霜裏。丞相祠堂檜柏間。咸陽早發云。未央宮闕悲歌裏。零(旁邑)杜鵑花淚眼中。吳梅村贈荊州守袁韜玉云。西州士女章臺柳。南國江山玉樹花。滇池鼓吹云。魚龍異樂軍中舞。風月蠻姬馬上簫。哭趙友沂云。兩省親朋歡笑日。一官詩酒亂離年。

(未完)

中華民國六年

浪子堂集議記

(觀海代譯)

是時有一人。面黑如漆。兩眼似星。身披淡黃之衣。旋登石桌之上。衆視之。乃狂蜂也。即對衆言曰。可惡狗牙賤婢。平日吾與他結識之時。其日逐大小餐之食用。與夫身中所穿之衣服。不但予代爲支需。卽其口中所鑲那一副金牙。亦是予代爲裝整。咕話厚遇于他。以遂他日共諧連理之願。豈知他因羣芳會一夕之集議。而竟變初志。欲到我浪子堂逞兇而爲殿後。況且他明知予是浪子堂中人。今日他欺侮浪子堂者。亦看予不在眼內也。此等翻雲覆雨心腸。毒于蛇蝎。令人可惱。據予之見。若行斬纜之策。與之孤獨。而成一寡婦矣。此是復仇之妙策也。說罷下落石桌而立。旋有一翩翩少年。眉目如畫。身披一件白官紗衫。志氣揚揚。而登石桌之上。衆視之。乃浪蝶也。對衆言曰。諸君亦知夜合之穢事乎。今將彼賤婢之穢事。次第而言之。予自與他結識以來。屈指已經三載。往日到予之寓所。互相戲謔者。幾無虛夕。予見其香風有信。影月無痕。纖纖蠻腰。十指可撮。韶華僅及三三五。予作其是芍藥將含蕾之英雌。完壁處子也。是以不惜千金之擲。與他應酬。豈知賤婢失身已久。巫山初會。儼如熟道輕車。不壹閱月而腹中膨澎矣。

(仍未完)

亞觀

▲新聞系第六卷

近日有人傳双孖瘁（从尸下仿此）有病。極至沉重。或謂其近日事事失敗。故詐病。或謂其實係有病。但醫生謂爲急驚症。由於恐嚇而起。故心事不寧。類于失性。非靜養不可。遂遷於起市靜四百號波洛云。

甲曰：阿誰驚着我個乖乖呢？乙曰：或者老楊與老林及老廖未可知。

甲曰：照汝講來。一定係咯。惹煩汝帶佢去到老楊、老林、老廖面前。共佢喊番個精神。取番個魂魄。俾個口水果佢食吓。就好咯。

於是阿乙承命。如法行之。老楊俾個寧神丸。老林俾個口水果。老廖拍吓佢個肩頭。然後双孖瘁之病體稍愈。即于十八號往謝老楊。偶遇老黃。又想厭厭尖尖。老黃大喝一

A black and white portrait of a man with dark hair, wearing glasses, a white shirt, and a dark tie. The portrait is set within an oval frame.

旅國美祖笋埠 劉瀚池拜頌

大埠 鄺建光患內痔症幸醫全愈

閱者見諒

有華友合用者請移玉面商爲盼
Yada Bro's Grocers Cor. 4th & Queen Sbury Ave
North Vancouver, B.C. Phone N. V. 41

外科
醫生
林弼臣

敬啟者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內填
人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有
奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有贊
頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

敬頌良醫 藥到回春 是良醫也 神乎其技 外科聖手 敬頌良醫 良醫妙藥 良醫到埠 眞外科聖手 廿紀良醫 外科妙手 駁骨能手 駁骨能手

火者坤福和號鄭敬弼恭頌
不坎文埠廣昌李運程敬頌
雲高華埠香邑陳河清拜頌
二埠元盛號譚德泮敬頌
沙面胆埠鶴邑林力恭頌
雲高華埠香邑雷宜榮敬頌
雲坤柴灣寄邑林德煜頌
弟林立恆敬頌
雲坤新廣弟黃宜瓊敬頌
雲坤廣東賓館會邑趙楨頌
香山黃道敬頌
會邑林三社敬頌

恭頌良醫 治癒脚症 恩邑岑發深敬題
 妙藥神奇 治癒瘡科 恩邑岑卿柯敬題
 香邑陳波在天寅米被煤炭車夾斷右手
 會邑李吟在雲埠跌斷脚骨
 日本人神倫在銅偈夾碎手腕
 甯邑陳宜在雲埠跌斷右腳
 香邑伍敬被火燭車驚馬由車跌落跌斷腰骨
 日本人平交在天寅米被煤炭車夾斷右手

▲▲自製應驗各種膏丹丸散發售

丸散太多不能盡錄倘各梓里有症未便來就醫者即將本人
病症如何或買丸散列明信內同屏帑一齊付來交本醫生取
立行按症發藥從速付上以應藥到回春如有信件祈照下列
西字付來交林弼臣收無悞郵費買者自理
本堂設在雲高華埠廣東街門牌四號開張

廣濟堂醫生林弼臣披露

Kwong Chai Tong No. 4 Canton St. Vancouver B. C.

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調理都保技
 窮罔効累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅
 鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣
 先生外科聖手重重叠叠見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求
 賜藥石先生謂此瘡乃係陰癰由于氣血衰弱所致須要內服
 湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之

言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果包日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入生感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼傳同病者上所問津焉

台山雷學璣頌

打跌陳茵 有常
酒環耳金



正脾胆
●海狗鞭 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

安保堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丹丸散下

五洲大藥房

本藥房專營各國名廠西藥，批發零售，一律歡迎。本藥房設在打街門牌三十三號，電話三三三號。

樓酒寶嘉
GAR BING LOW
Phone Sey. 3942
23 1/2 Pender St. E. Vancouver B.C.
(告)(廣)(張)(新)

原是漢新 嘉賓再倡
地方淨潔 燈火輝煌
名茶百種 美味精良
珍饈錯席 炒賣清商
包辦酒席 任君來當
日開市席 禮義應常
招呼週到 大眾如一
無分畛域 諸君光顧
請來一嘗

本樓主人啓

（聚）（毓）（積）（醫）（生）

精醫眼科 喉嚨花柳 風濕足軟 癰瘡痔瘡 跌打諸症

自煉各種藥丹花柳藥膏 (發售) 國中

●萬靈丹打街安定堂 ●通信處函索下列

On Ding Tong 76 Pender St. E. Vancouver B.C.

號昌綸
(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street, E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今三十餘年
久蒙梓里光顧 自應竭我如天
今又加聘縫師 縫結西裝全
各色羊毛線仔 摺結內衫外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華研
函取來自外埠 依期妥附週旋

華埠 扁打東街綸昌號啓

三連記
Sam Shing Lin Kee Co.
No 1 Pender St. W.
Vancouver B.C.



本號精造各款頂戴皮鞋工精料真不惜
工本專比美於西人所造之工料兼修整
舊靴取價從廉現辦到省城正字號壹等
絛索每為音樂家所稱許并有衣襪香
雜貨發售仰祈賜顧舖在打街門牌壹
號 三連記謹啓

廣興祥
Quong Hing Hong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B.C.

本店在打街門牌二二六號專辦
等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全
各色美酒四時瓜果各樣齊備從廉
價發客 兼接理香港匯單快捷無
希祈留心光顧 喊線失慶二六六

專辦鮮魚雞鴨發行
雲高華埠 廣興祥謹啓

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
C. 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱備遠近各埠上各埠諸君光顧取價
從廉接運香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人啓

仁安大藥房
內外科醫生 各種雜症

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功効卓著
并蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所患
何病難求就診者可將病源詳細詳并將銀照下列門牌付來
弟定當研究對症發藥毋任感荷

(意) 寄藥郵費 仁安大藥房 謹啓
Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 727 Wash. St. S. F. Cal.

衛生補血汁
此汁乃由名貴藥材製成，能補血生精，強身健體。每盒定價伍員。

活血消毒丸
此丸專治一切瘡毒，無論新久，服之即愈。每盒定價伍員。

內痔解毒丸
此丸專治內痔，不論輕重，服之即愈。每盒定價伍員。

久年虛濁丸
此丸專治久年虛濁，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

小腸氣痛散
此散專治小腸氣痛，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

三鞭補腎丸
此丸乃由名貴藥材製成，能補腎壯陽，強身健體。每盒定價伍員。

花柳新蛇補血解毒藥汁
此藥汁專治花柳新蛇，不論輕重，服之即愈。每料定價伍員。

補精血丸
此丸專治精血不足，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

內痔解毒丸
此丸專治內痔，不論輕重，服之即愈。每盒定價伍員。

參茸補血丸
此丸專治參茸不足，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

鹿膠補血丸
此丸專治鹿膠不足，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

血丸
此丸專治血虛，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

花柳新蛇補血解毒藥汁
此藥汁專治花柳新蛇，不論輕重，服之即愈。每料定價伍員。

恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉豬肉牛
肚豬肚等項發客價格十分相宜仰祈諸君留心光顧加意惠顧
是荷

在打街門牌六十一號英字列下

HUNG LEE & CO.
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專治內外各症，不論新久，服之即愈。每盒定價伍員。

花柳新蛇補血解毒藥汁
此藥汁專治花柳新蛇，不論輕重，服之即愈。每料定價伍員。

補精血丸
此丸專治精血不足，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

內痔解毒丸
此丸專治內痔，不論輕重，服之即愈。每盒定價伍員。

衛生補血汁
此汁乃由名貴藥材製成，能補血生精，強身健體。每盒定價伍員。

活血消毒丸
此丸專治一切瘡毒，無論新久，服之即愈。每盒定價伍員。

內痔解毒丸
此丸專治內痔，不論輕重，服之即愈。每盒定價伍員。

久年虛濁丸
此丸專治久年虛濁，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

小腸氣痛散
此散專治小腸氣痛，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

三鞭補腎丸
此丸乃由名貴藥材製成，能補腎壯陽，強身健體。每盒定價伍員。

花柳新蛇補血解毒藥汁
此藥汁專治花柳新蛇，不論輕重，服之即愈。每料定價伍員。

補精血丸
此丸專治精血不足，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

內痔解毒丸
此丸專治內痔，不論輕重，服之即愈。每盒定價伍員。

參茸補血丸
此丸專治參茸不足，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

鹿膠補血丸
此丸專治鹿膠不足，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

血丸
此丸專治血虛，不論男女，服之即愈。每盒定價伍員。

花柳新蛇補血解毒藥汁
此藥汁專治花柳新蛇，不論輕重，服之即愈。每料定價伍員。

恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉豬肉牛
肚豬肚等項發客價格十分相宜仰祈諸君留心光顧加意惠顧
是荷

在打街門牌六十一號英字列下

HUNG LEE & CO.
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B.C.